

Thacker  
Tremblay (Lotbinière)  
Vankoughnet  
Walker  
Young (Acadie--Bathurst)--140

Thompson  
Valcourt  
Vézina  
Weiner  
Wilson (Etobicoke Centre)

Thorkelson  
Vanclief  
Vien  
White  
Winegard

Tremblay (Québec-Est)  
Van De Walle  
Vincent  
Wilson (Swift Current--Maple Creek--Assiniboia)  
Worthy

### PAIRED MEMBERS—DÉPUTÉS «PAIRÉS»

Anawak  
Danis  
Soetens

Cadioux  
Maheu  
Turner (Vancouver Quadra)

Catterall  
Manley

Charest  
Shields

And the question being put on the main motion, it was agreed to on the following division:

La motion principale, mise aux voix, est agréée par le vote suivant:

(Division—Vote N° 419)

### YEAS—POUR

#### Members—Députés

Anderson  
Axworthy (Winnipeg South Centre)  
Blackburn (Jonquière)  
Brightwell  
Cardiff  
Clancy  
Cooper  
Couture  
Desjardins  
Domm  
Fee  
Fontaine  
Gagliano  
Gustafson  
Hawkes  
Horning  
Joncas  
Kempling  
Landry  
Lee  
Lopez  
Marin  
McDermid  
Mifflin  
Nault  
Paproski  
Prud'homme  
Robitaille  
Shields  
Stevenson  
Thompson  
Valcourt  
Vézina  
Weiner  
Wilson (Etobicoke Centre)

Andre  
Bernier  
Blenkarn  
Browes  
Casey  
Clark (Yellowhead)  
Corbeil  
Crawford  
Dick  
Dorin  
Ferguson  
Foster  
Gauthier  
Halliday  
Hicks  
Hudon  
Jordan  
Keyes  
Langlois  
Lewis  
MacAulay  
Marleau  
McGuire  
Milliken  
Nicholson  
Pickard  
Redway  
Roy-Arcelin  
Siddon  
Stewart  
Thorkelson  
Vanclief  
Vien  
White  
Winegard

Atkinson  
Bevilacqua  
Bosley  
Cadioux  
Chadwick  
Clark (Brandon--Souris)  
Corbett  
de Cotret  
Dingwall  
Duplessis  
Ferland  
Fretz  
Gray (Bonaventure--Îles-de-la-Madeleine)  
Harb  
Hogue  
Hughes  
Jourdenais  
Kilgour (Edmonton Southeast)  
Larivée  
Littlechild  
MacDougall (Timiskaming--French River)  
Masse  
McLean  
Monteith  
Oberle  
Porter  
Reimer  
Saint-Julien  
Simmons  
Tardif  
Tremblay (Québec-Est)  
Van De Walle  
Vincent  
Wilson (Swift Current--Maple Creek--Assiniboia)  
Worthy

Attewell  
Bjornson  
Boudria  
Campbell (Vancouver Centre)  
Chrétien  
Cole  
Côté  
Della Noce  
Dobbie  
Edwards  
Finestone  
Friesen  
Guilbault  
Harvey (Chicoutimi)  
Holtmann  
Johnson  
Kaplan  
Koury  
Layton  
Loiselle  
MacKay  
Mazankowski  
Merrithew  
Moore  
Pagtakhan  
Proud  
Ricard  
Schneider  
Sparrow  
Thacker  
Tremblay (Lotbinière)  
Vankoughnet  
Walker  
Young (Acadie--Bathurst)--139

### NAYS—CONTRE

#### Members—Députés

Althouse  
Brewin  
Grey (Beaver River)  
Nystrom  
Taylor

Axworthy (Saskatoon--Clark's Crossing)  
de Jong  
Hunter  
Parker  
Waddell--18

Barrett  
Duceppe  
Karpoff  
Robinson

Black  
Gardiner  
Mitchell  
Stupich

### PAIRED MEMBERS—DÉPUTÉS «PAIRÉS»

Anawak  
Danis  
Soetens

Cadioux  
Maheu  
Turner (Vancouver Quadra)

Catterall  
Manley

Charest  
Shields

Accordingly, the Bill was read the second time and referred to a Legislative Committee in the Departmental envelope.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et renvoyé à un Comité législatif du Secteur ministériel.